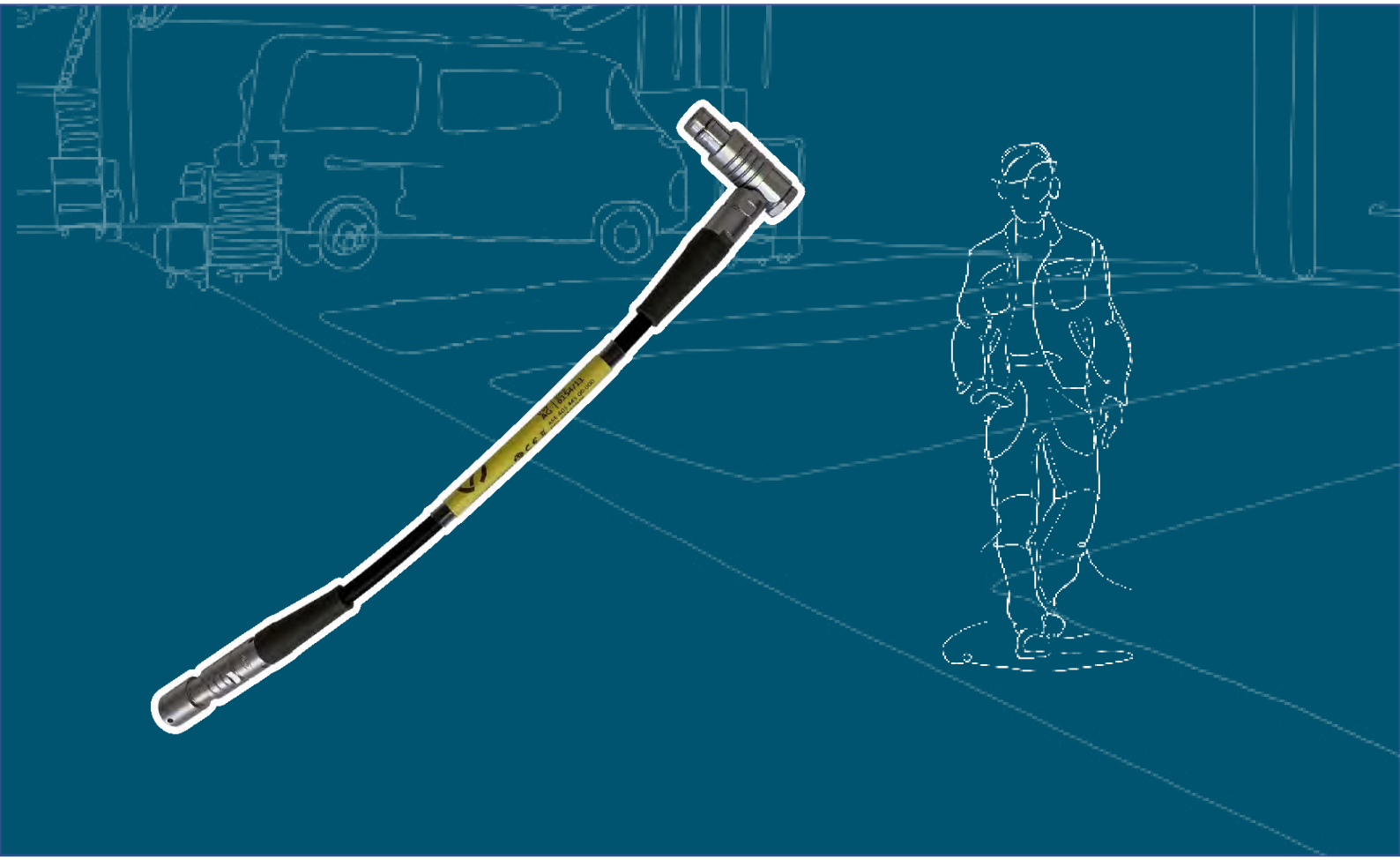
VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Руководство по эксплуатации

Угловой адаптер VAS 6154/11

Редакция	Дата	Обоснование
V00	05.05.2021	Первое издание
V01	17.12.2021	Передача Stodia

Выходные данные

Производитель

Stodia GmbH
Аккумуляторная и диагностическая техника
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn (Германия)

Телефон: +49 (0) 5373 92197-0
Телефакс: +49 (0) 5373 92197-88

info@stodia.de
www.stodia.de

Тиражирование

Тиражирование или перепечатка, в том числе выборочная, возможны только с письменного разрешения производителя.

Авторское право

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Все права защищены.

Все тексты, изображения и рисунки защищены авторским правом и иными законами о защите интеллектуальной собственности.

Copyright 2021 Stodia GmbH.

Источники изображений

Предупреждающие, запрещающие, предписывающие знаки и символы стандартов взяты из открытых источников и других общедоступных разделов в сети интернет. Чертежи изделия в формате CAD и фотографии изделия предоставлены производителем. Иллюстрационные материалы, изображающие изделие в использовании, даны со ссылками на источники.

Содержание

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ **2**

СОДЕРЖАНИЕ **3**

ВВЕДЕНИЕ **4**

Предварительные замечания 4

Действие декларации о соответствии 4

Данные о производителе 4

БЕЗОПАСНОСТЬ **6**

Уровни предупреждения 6

Важные указания по технике безопасности 7

Использование по назначению 8

Требования к целевой группе 8

Обязанности оператора 8

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ **9**

Комплект поставки 9

Конструкция 9

Символы и разъемы 10

Электрическая схема 10

Технические данные 11

ЭКСПЛУАТАЦИЯ **12**

Ввод в эксплуатацию 12

Чистка 13

Хранение 13

Утилизация 13

Уход 13

СПРАВКА **14**

Гарантия 14

Клиентская служба 14

Предварительные замечания

Перед началом эксплуатации изделия внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.

К изделию прилагается USB-накопитель, содержащий текст руководства по эксплуатации на разных языках. Актуальную версию руководства, в том числе на других языках можно найти на нашем официальном сайте.

Руководство по эксплуатации является неотъемлемой составной частью изделия и должно храниться вместе с ним. В случае продажи или передачи изделия в пользование необходимо передать руководство по эксплуатации новому пользователю.

Наряду с данным руководством по эксплуатации обязательными для соблюдения являются все применимые нормативные документы по диагностике или поиску неисправностей в искробезопасных высоковольтных системах дорожных транспортных средств. К ним относятся, в частности, разработанные производителем транспортного средства инструкции к соответствующим системам диагностики, а также производственные требования к безопасности и актуальные правила обращения с высоковольтными системами.

Действие декларации о соответствии

Выданная декларация о соответствии действительна только для изделия, описанного в руководстве по эксплуатации. При внесении изменений, модификаций или дополнений в конструкцию декларация о соответствии и оценка рисков теряют силу.

Данные о производителе

STODIA GmbH
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Деятельность нашего предприятия со дня его основания посвящена перспективной сфере электромобильности. Компания Stodia GmbH разрабатывает и производит индивидуальные решения для автомобильной промышленности, отрасли производства накопителей энергии, станций технического обслуживания или специализированных автотранспортных предприятий.

Основной продукцией являются накопители электроэнергии, как стационарные, так и мобильные, являющиеся ключевым элементом в продвижении концепции энергетического поворота и энергетической автономности. Также ассортимент продукции компании Stodia включает умные зарядные и аккумуляторные устройства, системы диагностики, системы управления аккумуляторными батареями и аккумуляторными элементами, а также измерительную и диагностическую технику для любых автомобилей.

Благодаря опыту в разработке программного и аппаратного обеспечения компания Stodia GmbH будет вашим надежным партнером на любом этапе — от разработки прототипа до серийного производства — СДЕЛАНО В ГЕРМАНИИ.

Данный раздел, посвященный технике безопасности, содержит следующую информацию:

- уровни предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации;
- важные указания по технике безопасности;
- использование изделия по назначению;
- требования к целевой группе;
- обязанности пользователя.

Данное руководство по эксплуатации действует исключительно для следующего изделия:

Артикульный	22103099
Название:	Угловой адаптер VAS 6154/11

Уровни предупреждения

Данный раздел содержит информацию об уровнях предупреждения, приведенных в руководстве по эксплуатации.

ОПАСНО

Несоблюдение указаний по технике безопасности ПРИВЕДЕТ к смерти или тяжелым травмам!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение указаний по технике безопасности МОЖЕТ привести к смерти или тяжелым травмам!

ОСТОРОЖНО

Несоблюдение указаний по технике безопасности МОЖЕТ привести к получению легких травм!

Важные указания по технике безопасности

Данный раздел содержит информацию об указаниях по технике безопасности, обязательных для соблюдения при обращении с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное для жизни электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в других системах опасно для жизни и может привести к смертельному поражению электрическим током!

- Не используйте изделие для измерений в цепях сетевого тока!
- Никогда не пытайтесь подавать через изделие питание на другие устройства!

ОСТОРОЖНО

Опасное электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в изделии опасно и может привести к легким травмам вследствие удара током!

Жидкости, конденсат и высокая влажность воздуха могут стать причиной короткого замыкания!

- Не допускайте контакта изделия с жидкостями!
- Используйте изделие только в закрытых и сухих помещениях!

ОСТОРОЖНО

Опасное электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в изделии опасно и может привести к легким травмам вследствие удара током!

При использовании неисправных и поврежденных изделий надлежащая защита от электрического напряжения больше не гарантируется!

- Не допускайте контакта изделия с химическими веществами!
- Обнаружив дефект или повреждение изделия, немедленно замените его!
- Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать изделие или выполнять с ним какие-либо манипуляции!

Использование по назначению

Угловой адаптер служит для соединения диагностического интерфейса VAS 6154 / VAS 6154A и гнезда USB систем диагностики VAS 6150C/D/E и VAS 6160B/C/E.

При этом угловой адаптер должен быть жестко закреплен на системе диагностики и тем самым обеспечивать, чтобы пользователь обеими руками соединял диагностический интерфейс с гнездом USB углового адаптера, а не системы диагностики.

Используйте только имеющиеся штекерные соединения, которые предписывает использовать производитель транспортного средства при контролируемом поиске неисправностей.

Производителями транспортных средств в терминах данного руководства по эксплуатации являются исключительно производители транспортных средств, входящие в концерн Volkswagen.

Любое иное применение запрещено.

Требования к целевой группе

Работы с изделием должны выполняться только квалифицированными специалистами!

Квалифицированный персонал в контексте данного руководства по эксплуатации выполняет все действующие в стране применения требования к транспортным средствам и предназначенным для них системам диагностики:

- действующие в стране применения правила;
- требования производителей транспортных средств и требования к их эксплуатации.

При применении изделия всегда необходимо использовать средства индивидуальной защиты, предписываемые производителем транспортного средства для работ на транспортных средствах и предназначенных для них системах диагностики.

Обязанности оператора

Эксплуатирующее предприятие должно гарантировать, что персонал, работающий на угловом адаптере, соответствует требованиям к целевой группе.

Эксплуатирующее предприятие также несет ответственность за соблюдение следующих требований:

- Угловой адаптер всегда должен быть в исправном состоянии и не должен иметь дефектов.
- Регулярные проверки углового адаптера должны выполняться согласно предписанным срокам и протоколироваться.

Комплект поставки

Сразу же проверьте состояние и комплектность поставки. В случае обнаружения дефектов или некомплектности немедленно свяжитесь с производителем.

(1) Угловой адаптер

(2) USB-накопитель с руководствами по эксплуатации

Конструкция

Конструкция изделия:

(1) Гнездо USB к диагностическому интерфейсу

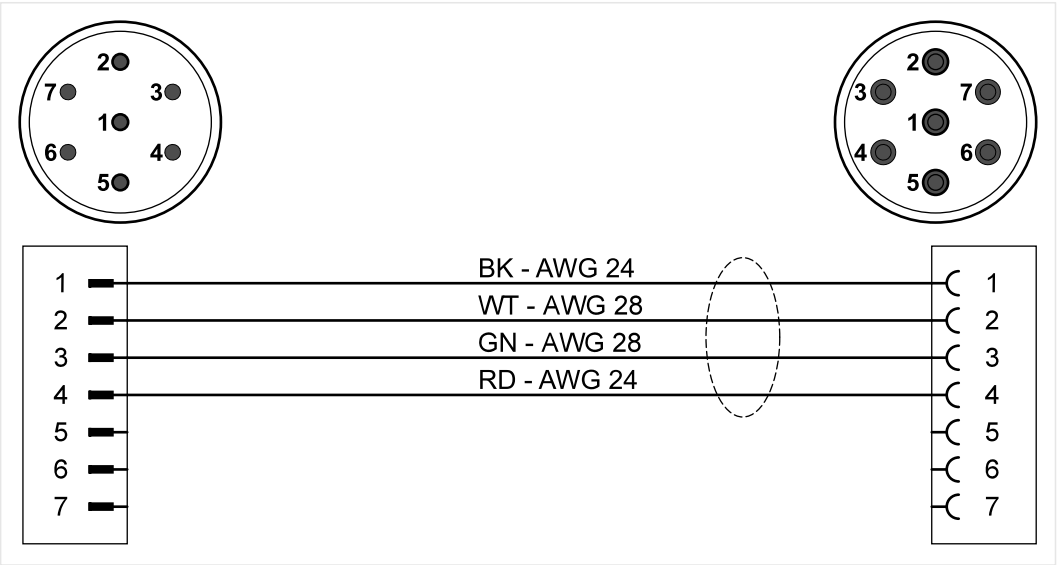
(2) Разъем USB к системе диагностики

Символы и разъемы

На изделии изображены следующие символы:

Символ	Значение
	Соблюдайте руководство по эксплуатации!
P/N	Номер изделия, присвоенный производителем, и серийный номер используются для идентификации изделия.
SN:	Серийный номер и номер изделия, присвоенный производителем, используются для идентификации изделия.
	Данный знак означает, что изделие запрещено выбрасывать с бытовыми отходами. Утилизация изделия должна выполняться с обязательным соблюдением всех действующих местных правил утилизации.
CE	Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует всем действующим европейским нормам и прошел предписанную процедуру проверки соответствия.
	Данный знак означает, что изделие допущено к использованию на заводах и производственных комплексах производителей автомобилей.

Электрическая схема



Технические данные

Номинальные параметры	Значения
Номер производителя	22103099
Максимальное номинальное напряжение	5,2 В=
Максимальная номинальная сила тока	500 мА
Масса	~ 40 г
Общая длина	250 мм

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение	Транспортировка
Температура	От 5 до 40°C	От –20 до 60°C	От –20 до 60°C
Высота над уровнем моря	макс. 2000 м	Без ограничений.	
Влажность воздуха	макс. 80% до 31°C, линейный спад до 50% при 40°C	макс. 85%	
	Конденсация недопустима. При наличии в используемых газах или воздухе частиц, вызывающих коррозию, максимально допустимая относительная влажность воздуха 60%.		

Данный раздел содержит информацию о:

- вводе в эксплуатацию;
- чистке;
- хранении;
- утилизации;
- уходе за изделием.

ОСТОРОЖНО

Опасное электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в изделии опасно и может привести к легким травмам вследствие удара током!

- Используйте изделие только для области применения, предусмотренной производителем транспортного средства!

Ввод в эксплуатацию

1. Соблюдайте указания по технике безопасности.

2. Соедините разъем USB с гнездом USB системы диагностики. Следите за тем, чтобы разъем USB прочно защелкнулся!

✓ Теперь можно соединять диагностический интерфейс с угловым адаптером.

Чистка

Соблюдайте указания по технике безопасности!

Чистка изделия разрешена только при помощи сухой тканевой салфетки.

Хранение

Когда изделие не используется, храните его в сухом и защищенном от пыли месте.

Утилизация

Соблюдайте указания по технике безопасности!

Утилизация изделия должна выполняться с обязательным соблюдением всех действующих местных правил утилизации.

Уход

Соблюдайте указания по технике безопасности!

Требования национальных и местных нормативных документов по регулярной проверке обязательны к соблюдению!

Проверяйте работоспособность изделия не реже раза в 24 месяца.

За инструкцией по надлежащей проверке работоспособности обращайтесь к производителю.

Гарантия

Компания Stodia GmbH предоставляет гарантию на срок 24 месяца с даты покупки. Гарантия покрывает только однозначно подтверждаемые дефекты функционального материала и производственные дефекты.

Более подробная информация об условиях гарантийного обслуживания приведена в Общих условиях заключения сделок на официальном сайте производителя.

Клиентская служба

При обращении за информацией по поводу изделия обязательно указывайте его серийный номер. Этот номер нанесен на изделие.

Stodia GmbH
Im Freitagsmoor 45
D — 38518 Gifhorn (Германия)

Телефон: +49 (0) 5373 – 92197-0
Телефакс: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Служба послепродажного обслуживания
концерна — сервисная служба группы компаний.
Литература и системы
Оборудование для СТО
Почтовый ящик 011/4915
38442 Wolfsburg (Германия)

Только для внутреннего использования
Составитель оставляет за собой право на внесение
технических изменений
Редакция 12 / 2021